

35^e SALON
INTERNATIONAL
DU TOURISME
& DES VOYAGES

du **09.11**
au **11.11** 2019

PARC EXPO COLMAR

SITV-COLMAR.COM   

TO 東京
KYO
日本 **JA**
PON



LEITFADEN MIT PRAKTISCHEN INFORMATIONEN FÜR AUSSTELLER

Generaldirektion
Christophe CRUPI
christophe.crupi@colmar-expo.fr

Vertrieb und Messeverwaltung
Sandra WOLF
+33 (0)3 90 50 50 00
sandra@colmar-expo.fr

Technik
Marianne OHLMANN
+33 (0)3 90 50 50 54
marianne@colmar-expo.fr

ANMELDUNG

Möchten Sie 2019 als Aussteller dabei sein? Dann senden Sie Ihre Anmeldung bereits heute an:

COLMAR EXPO – SITV 2019

Parc des Expositions et de Congrès
Avenue de la Foire aux Vins
F - 68000 COLMAR

Anmeldeschluss: 15. September 2019

Organisator : Colmar Expo SA

Internetseite : www.sitvcolmar.com

BURO-OFFNUNGSZEITEN

Donnerstag, 7. November : 8:00 Uhr -12:00 Uhr /13:00 Uhr -19:00 Uhr

Freitag, 8. November : 8:00 Uhr -19:00 Uhr

Während der Messe : 9:00 Uhr -19:00 Uhr

Melden Sie sich bitte direkt nach Ihrer Ankunft im „Parc des Expositions“ bei der Verwaltung. Dort erhalten Sie Ihre Ausstellerausweise und Ihre Parkplatzkarten.

GESCHAFTSORDNUNG DER MESSE UND SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Mit Unterzeichnung der Teilnahmebestätigung an der SITV 2019 verpflichtet sich der Aussteller, die allgemeine Geschäftsordnung der Messe sowie die Sicherheitsbestimmungen einzuhalten. Diese können auf der Internetseite der Veranstaltung: www.sitvcolmar.com heruntergeladen oder Ihnen auf Anfrage hin zugeschickt werden.

MATERIALMIETE

Die Anmietung von Mobiliar, Pflanzen oder Videomaterial erfolgt ausschließlich durch Anfrage des Ausstellers beim Dienstleistungsunternehmen.

Ihre Bestellung wird vor der offiziellen Messeeröffnung direkt an Ihren Stand geliefert.

> Anmietung von Mobiliar

SQUARE

Online-Katalog auf www.square-mobilier.fr

Frau Annick BOUTIN

Tél + 33 (0)4 74 16 16 20

Fax + 33 (0)4 74 16 02 00

Mail : info@square-mobilier.com

„Spezialangebot SITV“ für eine Grundausstattung (Desk + hoher Hocker) für ein Modul von 9m²: 130 € exkl. Steuern

Buchbar auf der Seite: www.square-mobilier.fr/sitv2019

> Anmietung von Pflanzen - Planzendeko

LA SERRE

Herr Samuel MESSER

Tél +33 (0)3 88 33 06 85

info@locationdeplantesvertes.fr

> Anmietung von audiovisuellem Material

WEBER VIDEO

Herr Christian WEBER

Tél +33 (0)3 89 47 66 21

Mobil : +33 (0)6 07 53 28 98

Mail : contact@webervideo.fr

„Spezialangebot SITV“ für eine Grundausstattung (Bildschirm von 43 bis zum 58 Zoll + Totem + DVD-Player ODER Kabelanschluss an den PC des Kunden): 270 € exkl. Steuern

UNTERKUNFT

Aussteller der SITV erhalten Sonderkonditionen, morgens und abends verkehrt ein kostenloser Shuttlebus. Für Reservierungen setzen Sie sich bitte direkt mit den Hotels in Verbindung.

Sie können sich auch an die Reservierungszentrale der Tourismusinformation Colmar wenden: +33 (0)3 89 20 68 92 (oder 93) oder über die Internetseite: www.ot-colmar.fr eine Unterkunft reservieren.

> HÔTELS PARTENAIRES

<p>HÔTEL MAISON DES TÊTES - 4* 19, rue des Têtes 68000 COLMAR 03 89 24 43 43 <i>contact@maisondestetes.com</i> <i>www.la-maison-des-tetes.com</i> Einzelzimmer : 195,00 € Doppelzimmer : 195,00 € Frühstück inbegriffen</p>	<p>HÔTEL MERCURE COLMAR UNTERLINDEN - 4* 15, rue Golbéry 68000 COLMAR 03 89 41 71 71 <i>h0978@accor.com</i> <i>www.mercure.com/0978</i> Einzelzimmer : 93,00 € Doppelzimmer : 103,00 € Frühstück inbegriffen</p>	<p>GRAND HÔTEL BRISTOL BEST WESTERN - 4* 7, place de la Gare 68000 COLMAR 03 89 23 59 59 <i>commercial@grand-hotel-bristol.com</i> <i>www.grand-hotel-bristol.com</i> Einzelzimmer : 90,00 € Doppelzimmer : 90,00 € Frühstück inbegriffen</p>
<p>NOVOTEL SUITES CENTRE COLMAR - 4* 27, Rue Bartholdi 68000 COLMAR 03 89 21 59 59 <i>ha9p3@accor.com</i> <i>www.accorhotels.com</i> Einzelzimmer : 91,00 € Doppelzimmer : 101,00 € Frühstück inbegriffen</p>	<p>JAMES BOUTIQUE HOTEL - 4* 15, rue St Eloi 68000 COLMAR 03 89 21 93 70 <i>contact@james-hotel.com</i> <i>www.james-hotel.com</i> Einzelzimmer : 134,00 € Doppelzimmer : 167,00 € Frühstück inbegriffen</p>	<p>HÔTEL LE RAPP (LOGIS DE FRANCE) - 4* 1, rue Weinemer 68000 COLMAR 03 89 41 62 10 <i>rapp-hotel@calixo.net</i> <i>www.rapp-hotel.com</i> Einzelzimmer : 89,00 € Doppelzimmer : 140,00 € Frühstück inbegriffen</p>
<p>HÔTEL RESTAURANT LES MARAICHERS - 3* 83, route de Bâle 68000 COLMAR 03 89 24 47 99 <i>info@les-maraichers.com</i> <i>www.les-maraichers.com</i> Einzelzimmer : 55,00 € (premium : 65 €) Doppelzimmer : 65,00 € (premium : 75 €) Frühstück inbegriffen</p>	<p>HÔTEL IBIS COLMAR HORBOURG-WIHR - 3* 13, route de Neuf-Brisach 68180 HORBOURG WIHR 03 89 23 46 46 <i>h1034@accor.com</i> <i>www.ibishotel.com</i> Einzelzimmer : 60,00 € Doppelzimmer : 65,00 € Frühstück inbegriffen</p>	<p>IBIS STYLE COLMAR NORD - 3* 49, route de Strasbourg 68000 COLMAR 03 89 41 49 14 <i>h0416@accor.com</i> <i>www.novotel.com</i> Einzelzimmer : 76,00 € Doppelzimmer : 86,00 € Frühstück inbegriffen Extra Kosten : 0,95 €/Person/Tag</p>
<p>HÔTEL IBIS COLMAR CENTRE - 3* 10, rue Saint Eloi 68000 COLMAR 03 89 41 30 14 <i>H1377@accor.com</i> <i>www.ibishotel.com</i> Einzelzimmer : 72,00 € Doppelzimmer : 81,00 € Frühstück inbegriffen</p>	<p>HÔTEL ROI SOLEIL PRESTIGE - 3* 26, rue des Métiers 68000 COLMAR 03 89 30 50 50 <i>colmar.prestige@hotel-roi-soleil.com</i> <i>www.hotel-roi-soleil.com</i> 20% de réduc selon tarif affiché Frühstück inbegriffen</p>	<p>COMFORT HOTEL - 3* 2C, rue Timken 68000 COLMAR 03 89 30 06 00 <i>direction@comfort-colmar.com</i> <i>www.comfort-colmar.com</i> Einzelzimmer : 65,00 € Doppelzimmer : 75,00 € Frühstück inbegriffen Extra Kosten : 1,10 €/Person/Tag</p>
<p>COLMAR HÔTEL - 3* 14, route de rouffach 68000 Colmar 03 67 30 00 77 <i>contact@colmarhotel.fr</i> <i>www.colmarhotel.fr</i> Einzelzimmer : 80,10 € Doppelzimmer : 89,00 € Frühstück inbegriffen</p>	<p>B&B COLMAR PARC DES EXPOSITIONS - 3* 52 route de Strasbourg 68000 Colmar 08 90 64 97 17 <i>bb_4594@hotelbb.com</i> <i>www.hotel-bb.com</i> Einzelzimmer : 55,00 € Doppelzimmer : 59,00 € Frühstück inbegriffen</p>	<p>KYRIAD COLMAR CENTRE UNTERLINDEN - 3* 2, rue de la Fecht 68000 Colmar 03 89 23 43 53 <i>colmar.centre@kyriad.fr</i> <i>www.kyriad-colmar-centre-unterlinden.fr</i> Einzelzimmer : 69,00 € Doppelzimmer : 79,00 € Frühstück inbegriffen</p>
<p>HÔTEL ROI SOLEIL - 2* 1b, rue des Frères Lumières 68000 Colmar 03 89 21 05 05 <i>colmar@hotel-roi-soleil.com</i> <i>www.hotel-roi-soleil.com</i> 20% de réduc selon tarif affiché Frühstück inbegriffen</p>	<p>HÔTEL LE COLBERT - 2* 2, rue des Trois Epis 68000 Colmar 03 89 41 31 05 <i>reservation@hotel-colbert.net</i> <i>www.hotel-colbert.net</i> Einzelzimmer : 53,00 € Doppelzimmer : 60,00 € Frühstück inbegriffen</p>	

Diese Informationen finden Sie auch unter www.sitvcolmar.fr

ANTRAG EINER BEFRISTETEN GENEHMIGUNG

Diese Formalität ist verpflichtend, wenn Sie (Restaurant & Bars) gegen Bezahlung Verkostungen von Alkohol, Wein, Bier, Kaffee oder Fruchtsaft anbieten. Bitte übermitteln Sie das Formular ANTRAG AUF BEFRISTETE GENEHMIGUNG FÜR DEN GETRÄNKEAUSSCHANK (dieses Formular finden Sie im Bereich „Für Aussteller“ auf der Internetseite: www.sitvcolmar.com) an COLMAR EXPO SA, die sich um die zu erledigenden Formalitäten bei der Präfektur kümmern wird. Die Genehmigung für den befristeten Getränkeausschank wird Ihnen dann per Post zugeschickt. Es empfiehlt sich, dieses Dokument zu jeder Zeit an Ihrem Stand vorzeigen zu können. Die Genehmigungen sind kostenlos. Es müssen lediglich die oben genannten Formalitäten eingehalten werden.

ANMELDUNG FÜR DEN AUSSTELLER-ABEND

Das Organisationsteam der SITV lädt Sie zum traditionellen Aussteller-Abend ein. Reservieren Sie schon jetzt Samstagabend, den 9. November 2019 – 19:30 Uhr in der Halle 5/Cabaret des Parc des Expositions in Colmar. Programm: Abendessen, Unterhaltungsprogramm und gute Laune!

Bitte übermitteln Sie Ihren Firmennamen sowie die Teilnehmerzahl an :
marianne@colmar-expo.fr

Achtung : Anmeldung bis zum 15. Oktober 2019, im Rahmen der zur Verfügung stehenden Plätze.

Ein Spezial-Shuttlebus wird eingesetzt, um die Aussteller nach der Abendveranstaltung um 23:30 Uhr in ihre Hotels zurück zu bringen (im Rahmen der in den Partnerhotels erfolgten Reservierungen).

VORSCHRIFTEN UND REGELN

Visa-Beantragung für Aussteller aus dem Ausland

Spätestens bis zum : 15. September 2019

1) Legen Sie Ihrem Teilnahmeantrag eine Bescheinigung Ihrer Industrie- und Handelskammer bei, welche die Existenz Ihrer Gesellschaft belegt und aus der die Ernsthaftigkeit und Stichhaltigkeit Ihrer Anmeldung als Aussteller beim SALON INTERNATIONAL DU TOURISME ET DES VOYAGES DE COLMAR 2019 hervorgeht.

Diese Bescheinigung muss vom zuständigen Büro des Ministeriums für Auswärtige Angelegenheiten amtlich beglaubigt und anschließend von einem beeidigten Übersetzer übersetzt werden. Wenden Sie sich dazu an das Konsulat oder an die Botschaft, wo Sie Ihren Visumantrag stellen. Liegt dieses Zertifikat nicht vor, ist die Registrierung Ihrer Teilnahme an unserer Messe nicht möglich.

2) Bei Erhalt der Bescheinigung senden wir Ihnen eine Rechnung für die Standmiete, die umgehend und in voller Höhe zu begleichen ist.

3) Nach Zahlungseingang senden wir Ihnen eine Teilnahmebestätigung und kontaktieren unser Außenministerium, damit die beantragten Visa so schnell wie möglich ausgestellt werden (6 bis 8 Wochen). Die Behörden unseres Landes stellen nur dann ein Visum aus, wenn die definitive Bestätigung über die Zuteilung eines Standes für Ihre Firma vorliegt. Darüber hinaus ist eventuell der Nachweis für die Bezahlung der Standgebühren, die Reservierung eines Hotelzimmers oder Buchung von Flugtickets zu erbringen. Im Allgemeinen werden für einen Stand mit 9 m² Stellfläche höchstens zwei Visa ausgestellt.

4) Bitte übermitteln Sie uns die Fotokopien der Reisepässe mit Namen, Geburtsdatum und Passnummer, Ausstellungsdatum und Gültigkeitsdauer für alle Personen, für welche ein Visum beantragt wurde.

5) In Anbetracht der Ausstellungsfristen für Visa können nach dem 15. September 2019 eingehende Anträge nicht mehr berücksichtigt werden.

6) Die Teilnahmegebühren werden von der SITV-Messeleitung nicht zurückerstattet, falls der Visumantrag von den zuständigen Behörden abgelehnt werden sollte, weil die oben beschriebene Vorgehensweise nicht in allen Punkten eingehalten wurde. Für weitere Informationen: www.diplomatie.gouv.fr (Rubrik: „Venir en France“).

RUCKERSTATTUNG DER MEHRWERTSTEUER

Im Ausland ansässigen Unternehmen wird keine Mehrwertsteuer in Rechnung gestellt.

Hinweis: Aussteller aus der EU müssen unbedingt ihre EU-Umsatzsteuer-Identifikationsnummer angeben, um von der MwSt. befreit zu werden. Bitte tragen Sie diese im Anmeldeformular in den entsprechenden Abschnitt ein.

ZUSENDEN DER DOKUMENTATION

Für das Zusenden der Dokumentation gibt der Aussteller auf den Sendungen folgende Informationen gut lesbar an:

- Kontaktdaten des Absenders
- seine Firmenbezeichnung
- Halle und Standnummer
- seine genau Adresse

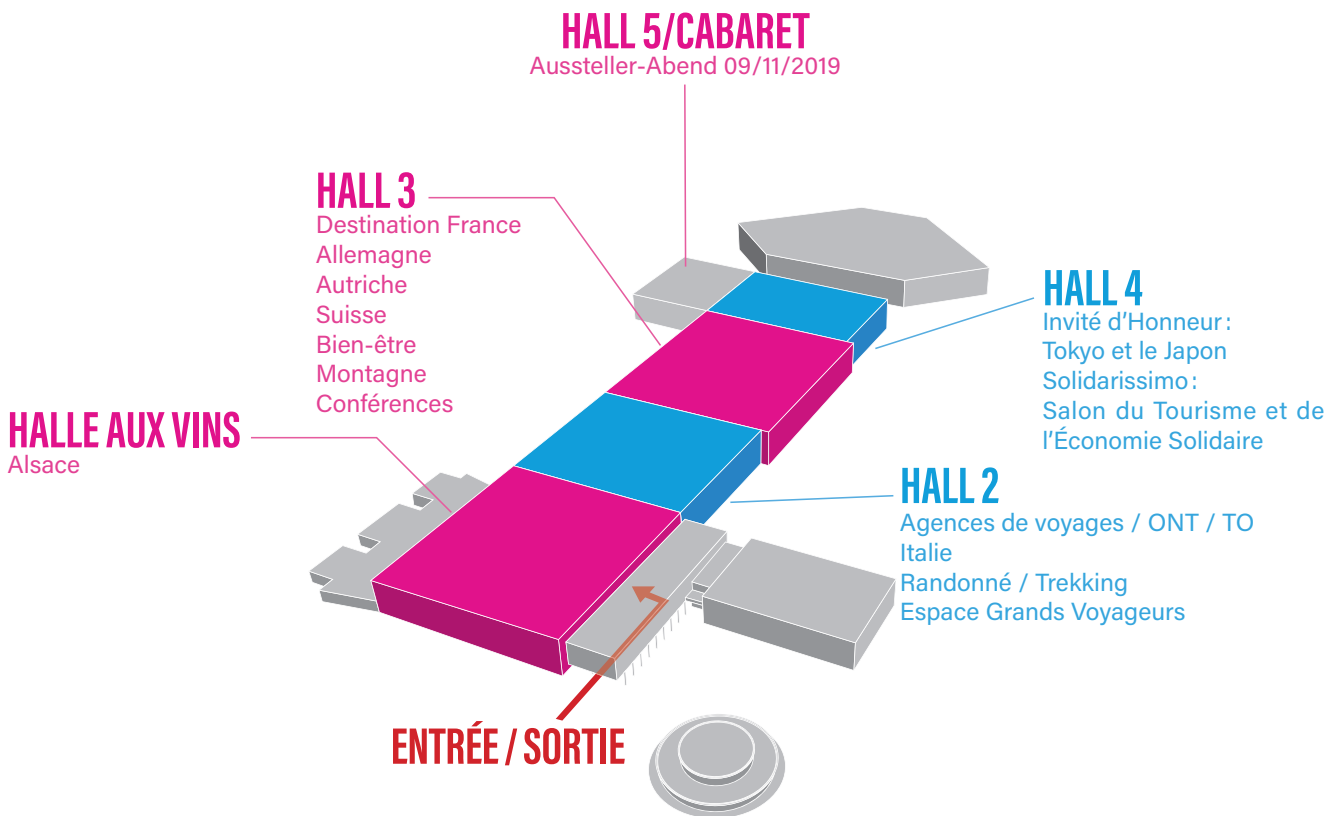
Adresse des Empfängers :

COLMAR EXPO SA – SITV
Parc des Expositions
Avenue de la Foire aux Vins
F – 68000 COLMAR

Daten und Uhrzeiten für die Zustellung von Sendungen :

Montag, 4. November, bis Freitag, 8. November: 8:30-12:00 / 14:00-17:30 Uhr

LAGEPLAN



ANREISE MIT DEM PKW

Zwei Hauptverkehrsadern führen von Norden nach Süden durch das Elsass: die Autobahn A35 und die RN83.

Von Mulhouse : Autobahn A35, Ausfahrt Colmar „Zone économique / Parc des Expositions“.

Von Strasbourg : Autobahn A35, Ausfahrt Colmar „Zone Industrielle Nord“.

ANREISE MIT DEM ZUG

Direkte Verbindung Paris/Colmar mit dem TGV in 2 Stunden 47 Minuten (3 Hin- und Rückfahrten pro Tag).

Informationen und Reservierungen über:

www.oui.sncf oder www.tgvvesteuropeen.com

-20 % auf den Normaltarif!

Auf Anfrage übermittelt Ihnen die SITV-Messeorganisation (+33 (0)3 90 50 51 06) ein Ermäßigungsformular für die SNCF. Zwischen dem Bahnhof Colmar und dem Messegelände verkehren TRACE-Shuttlebusse.

ANREISE MIT DEM FLUGZEUG

Flughäfen :

- Strasbourg-Entzheim (SXB)
- EuroAirport Mulhouse-Basel-Freiburg (MLH/BSL)



Um Ihnen die Anreise nach Colmar zu erleichtern, bietet AIR FRANCE ermäßigte „Kongress“-Tickets.

- **Veranstaltung** : Salon International du Tourisme et des Voyages (SITV)
- **Anzugebende Referenz (ID)** : **36040AF**
- **Gültig für die An- und Abreise vom** : 2. bis 18. November 2019
- **Veranstaltungsort** : Colmar, Frankreich

Ermäßigungen auf öffentliche Tarife für zahlreiche Flüge mit Air France und KLM weltweit, bis zu -47% für Frankreich-Inlandsflüge (inkl. Korsika)**
Klicken Sie auf den Internet-Link der Veranstaltung oder auf www.airfranceklm-globalmeetings.com, um :

- die gewährten Vorzugstarife anzuzeigen
- einen Flug zu buchen
- Ihr elektronisches Ticket auszustellen *
- Ihren Sitzplatz an Bord zu wählen **

Wenn Sie Ihren Flug über die Website von AIR FRANCE & KLM Global Meetings buchen, erhalten Sie zu Ihrem E-Ticket eine Quittung.

Wenn Sie Ihre Buchung lieber an einem Schalter von AIR FRANCE KLM oder in einem Reisebüro vornehmen möchten, müssen Sie das vorliegende Dokument vorzeigen, um von einem Sondertarif zu profitieren. Achten Sie darauf, Quittung oder Beleg – je nach Buchungsmodus – bei sich zu tragen, da während der Reise Quittung oder Beleg jederzeit auf Verlangen vorzuzeigen sind.

Mit den Vielfliegerprogrammen der Partner-Airlines Air France - KLM können Sie auf den Flügen von Air France oder KLM Meilen sammeln.

* in bestimmten Ländern nicht verfügbar

** es gelten bestimmte Bedingungen

ANREISE ZUR MESSE

ANREISE VOR ORT

> TAXI

- Absolu Taxi Services : +33 (0)6 79 50 99 96
- Alsace Transport Tourisme : +33 (0)3 24 32 43 65
- Central Taxi Colmar : +33 (0)3 67 10 60 60
- Radio Taxis Colmar : +33 (0)3 89 80 71 71
- Taxis Gare : +33 (0)3 89 41 40 19

> SHUTTLE

An den 3 Tagen der SITV steht Ihnen ein Shuttle-Bus kostenlos zur Verfügung. Dieser Shuttle-Bus bringt die Aussteller morgens von ihrem Hotel im Stadtzentrum von Colmar zum Messegelände und abends zurück zum Hotel.

Achtung : Dieser Service gilt nur für Hotels, die auf der Liste „Partner-Hotels Special SITV 2019“ aufgeführt sind (Seite 4 in diesem Leitfaden und auf sitvcolmar.com). Uhrzeiten und Haltestellen der Shuttle-Busse erfahren Sie in Ihrem Hotel.

VOR ORT

PRAKTISCHE HINWEISE

> AUSSTELLERAUSWEISE

Jeder Hauptaussteller erhält kostenlos 6 Ausstellerausweise je 9 m² Standfläche. Jeder Co-Aussteller erhält kostenlos 2 Ausstellerausweise unabhängig von der Größe der gemieteten Fläche.

> PARKPLATZKARTE

Der Hauptaussteller erhält je 9 m² Modul eine Gratis-Parkplatzkarte. Jede weitere Parkplatzkarte ist kostenlos.

> WLAN

Ein WLAN-Anschluss wird auf Anfrage kostenlos installiert. Wenn Sie diesen Service bestellt haben, erhalten Sie Ihren Zugangscode zusammen mit Ihrem Ausstellerausweis bei der Messeverwaltung. Da es sich beim WLAN-Netz um ein gemeinschaftlich genutztes Netzwerk handelt, können wir die Geschwindigkeit der Datenübertragung nicht garantieren.

AUF- UND ABBAU

→ Daten und Uhrzeiten für den Aufbau :

Montag 4., Dienstag 5., Mittwoch 6. und Donnerstag 7. November: 8:00-12:00 Uhr / 14:00-18:00 Uhr
Freitag, 8. November: 7:00-22:00 Uhr

→ Daten und Uhrzeiten für den Abbau :

Montag, 11. November: 19:00-22:00 Uhr
Dienstag, 12. November: 7:00-19:00 Uhr

Das Auf- oder Abbauen außerhalb dieser Uhrzeiten ist nicht erlaubt.

Achtung : Lassen Sie bitte während des Auf- und Abbaus keine Wertsachen an Ihrem Stand.

Am letzten Ausstellungstag (Montag, 11. November 2019) wird nach Abschluss der Messe das gesamte für die SITV gemietete Mobiliar (schlüsselfertige Stände + Einzelbestellungen der Aussteller) von dem Dienstleister, der das Mobiliar vermietet hat, abgeholt. Es ist besonders darauf zu achten, sämtliche Unterlagen und Gegenstände vor dem Abholen aus den Möbeln zu entfernen.

Sollte ein Teil Ihrer Ausrüstung (Mobiliar, audiovisuelle Technik, Multimedia-Technik oder Broschüren) von einem externen Dienstleister abgeholt werden (Messebauer oder Spediteur), informieren Sie bitte die Messeverwaltung ausschließlich per FAX oder Brief mit folgenden Angaben :

- Ihre Firmenbezeichnung
- Ihre Standnummer
- Art und Menge des noch abzuholenden Materials
- Name des Dienstleisters
- Abholtermin